

Опис вибіркової навчальної дисципліни

Код та назва дисципліни	2-035-6-8 Сучасна франкомовна література: літературний переклад і редагування. Практикум.
Рекомендується для галузі знань (спеціальності, освітньої програми)	035 Філологія/ОП Французька та англійська мови та літератури
Кафедра	зарубіжної літератури
П.І.П. НПП (за можливості)	Проф. Калашникова О. Л., ст. викл. Гавриленко Є. В.
Рівень ВО	другий (магістерський)
Курс, семестр (на якому буде викладатися)	I курс, 1 семестр
Мова викладання	французька, українська
Пререквізити (передумови вивчення дисципліни)	Базові уявлення про історико-літературний процес країн Західної Європи, Франції та франкомовного ареалу, володіння французькою мовою для професійного спілкування
Що буде вивчатися	Сучасні тенденції, автори й художні твори французькою мовою в широкому культурному та соціальному контексті (сучасне мистецтво, медіа, політика, історія, психологія тощо), особливості їхнього змісту та проблеми його адекватного відтворення в перекладі
Чому це цікаво/треба вивчати	Вивчення сучасної франкомовної літератури дозволить орієнтуватися в сучасному літературному процесі та культурній адженді, поглибити знання сучасної літературної французької мови, опанувати навички редагування літературного тексту.
Чому можна навчитися (результати навчання)	Знати провідних авторів і знакові тексти франкомовного простору 21 століття, орієнтуватися в сучасних тенденціях у літературі та художньому мистецтві, культурній ситуації сьогодення, орієнтуватися в проблемах перекладу сучасних текстів.
Як можна користуватися набутими знаннями і уміннями (компетентності)	Критично ставитися до сьогоденних тенденцій у мистецтві, розумітися на понятті «l'art contemporain», аналітично визначати роль і місце сучасних літературних арт-об'єктів в історії літератури та культурній традиції, розуміти смисли, закладені в сучасні тексти, знаходити шляхи адекватного їхнього відтворення в перекладі.
Інформаційне забезпечення	Електронна бібліотека викладача, інтернет-ресурси
Види навчальних занять (лекції, практичні, семінарські, лабораторні заняття тощо)	Лекції, практичні заняття
Вид семестрового контролю	Диференційований залік
Максимальна кількість здобувачів	15
Мінімальна кількість здобувачів (для мовних та творчих дисциплін)	